

CZ

Plochu povrchu doplňku a obkladu v místě budoucího spoje důkladně očistěte přiloženým hadříkem i.CLEANER.

Přeložte spodní část většího prostoru pro lepidlo a pevně stiskněte lepidlo, tím ho přetlačíte nahoru do menšího prostoru. Šev mezi spodní a horní částí praskne a palcem přetlačte celý obsah lepidla.

Po roztržení švu zatlačte lepidlo do horní přihrádky tím, že přeložíte celou spodní část.

Lepidlo z obou částí důkladně promíchejte, aby se obě hmoty vzájemně spojily. Hmotu mačkejte oběma palci min. 20x tam a zpět, nevynechejte přitom žádný rožek.

Otevřete sáček na vyznačené čáře ručně nebo pomocí nůžek a aplikujte množství lepidla o cca velikosti lískového oříšku na místo spoje. (hmota musí být šedá ne bílá). Poté pevně přitlačte plech ke stěně. Po čtyřhodinovém vytvrzování můžete odstranit zbytky lepidla a namontovat doplněk

Pro montáž těžkých plechů  
V případě lepení těžkých doplňků, které díky své hmotnosti mohou sklouznout, odstraňte bílý ochranný film z přiložené kartonové podložky a přilepte ho pod lepený doplněk. Po uplynutí čtyřhodinové doby vytvrzení můžete karton odstranit.

SK

Plochu povrchu doplnku a obkladu v mieste budúceho spoja dôkladne očistite priloženou handričkou i.CLEANER.

Rolujte spodnú časť väčšieho priestoru pre lepidlo a pevne stlačte lepidlo, tým ho pretlačíte smerom nahor do menšieho priestoru. Šev medzi spodnou a hornou časťou praskne a palcom pretlačte celý obsah lepidla.

Po roztrhnutí švu zatlačte lepidlo do hornej priehradky tým, že zrolujete celú spodnú časť.

Teraz dôkladne zmiešajte obsah hornej časti. Pri miešaní dôkladne premiešajte celý objem.

Otvorte vrecko na vyznačenej línii ručne alebo pomocou nožničiek a aplikujte množstvo lepidla približne o veľkosti lieskového orieška na miesto spoja (hmota musí byť šedá nie biela). Potom pevne pritlačte plech na stenu. Po štvorhodinovom vytvrdnutí môžete odstrániť zbytky lepidla a namontovať doplnok.

Pre montáž ťažkých plechov  
V prípade ťažkých montážnych plechov, ktoré svojou hmotnosťou môžu sklznúť. Odstráňte biely ochranný film z priloženej kartónovej podložky a přilepte ju pod montážny plech. Po uplynutí štvorhodinovej doby vytvrdnutia môžete odstrániť kartón.

EN

Clean the wall surface and the surface area of the mounting plate, thoroughly, with the i.CLEANER cloth.

Fold the bottom edge of the thick glue compartment once and press the glue up into the thinner compartment firmly with both thumbs, upwards, in the direction of the thin reaction compartment until the seam bursts.

After bursting the seam, push the glue into the thin reaction compartment by rolling up the adhesive compartment.

Now mix the contents inside the compartment: Knead the compound with both thumbs at least 20 times back and forth so that no corners are missed.

Open the pouch at the marked line by hand or with scissors and apply a hazelnut-sized amount of the glue mixture to the previously cleaned mounting plate. Afterwards press the mounting plate firmly to the wall. After the four-hour curing time, you can carefully remove any adhesive residues (use for example a carpet knife), before you place your product to the mounting plate.

For heavy mounting plates  
In the case of heavy mounting plates which, due to their mass, can slip from the mounting surface: Remove the white protective film from the enclosed cardboard supporter and stick it below the mounted mounting plate. After the four-hour curing time, remove the cardboard before you place your product to the mounting plate.

PL

Przed klejeniem  
Dokładnie oczyścić powierzchnię płytki montażowej i powierzchnię ściany w miejscu przyszłego połączenia używając chusteczki i.CLEANER.

Złożyć dolną część większej komory kleju i mocno nacisnąć klej z obu stron kciukami, wciskając go ku górze w kierunku cienkiej komory reakcyjnej, aż do momentu pęknięcia szwu.

Po rozerwaniu szwu, wcisnąć klej do cienkiej komory reakcyjnej przez zwiniecie kieszonki na klej.

Teraz wymieszać zawartość wewnątrz komory: ugniatać mieszaninę dwoma kciukami co najmniej 20 razy w przód i w tył tak, aby żadne naroża nie zostały pominięte.

Otworzyć ręcznie torebkę na zaznaczonej linii lub za pomocą nożyczek i zaaplikować klejącą mieszaninę w ilości odpowiadającej wielkości orzecha laskowego na wcześniej wyczyszczonej płytce montażowej. Następnie mocno docisnąć płytkę montażową do ściany. Po 4 godzinnym czasie utwardzania, można ostrożnie usunąć nadmiar kleju (używając np.: nożyka do wykładzin podłogowych).

Do ciężkich płytek montażowych  
W przypadku ciężkich płytek montażowych, które ze względu na swoją masę mogą ześlizgnąć się z powierzchni montażowej: zdjąć białą folię ochronną z załączonego kartonika wspomagającego i przykleić go pod zamontowaną płytkę montażową. Po 4 godzinnym czasie utwardzania usunąć karton przed umieszczeniem produktu na płytce montażowej.

RO

Curățați bine suprafața peretelui și suprafața plăcutei de fixare cu laveta i.CLEANER.

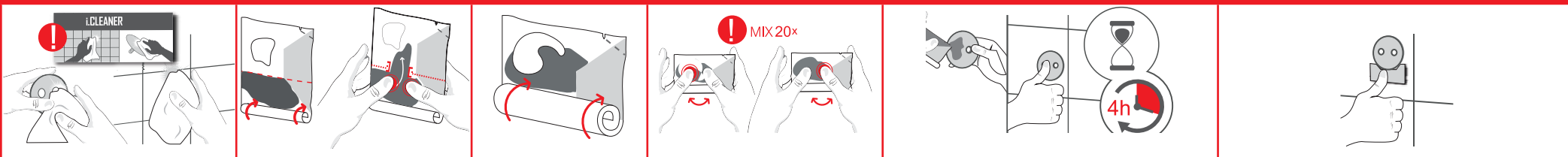
Pliati o dată marginea de jos a compartimentului pentru adeziv și presați cu fermitate adezivul în compartimentul pentru diluant cu ambele degete mari, în sus, în direcția compartimentului pentru contrapresiune până când se rupe îmbinarea.

După ce se rupe îmbinarea, împingeți adezivul în compartimentul pentru contrapresiune prin răsucirea compartimentului pentru adeziv.

Acum amestecați conținutul din interiorul compartimentelor: Mixați compoziția cu ambele degete mari cel puțin de 20 ori înainte și înapoi astfel încât să nu ratați niciun colț.

Desfaceți punga cu mâna sau cu foarfecele, la linia marcată și aplicați o cantitate de mărimea unei alunecări de amestec de adeziv pe placa portantă curățată anterior. Apoi, apăsați cu fermitate placa portantă pe perete. După 4 ore de tratare, puteți îndepărta cu grijă reziduurile de adeziv (folosiți de exemplu un cuțit pentru mochetă), înainte de a aplica produsul dumneavoastră pe placa portantă.

Pentru plăci portante grele  
În cazul plăcilor portante grele care din cauza masei lor pot aluneca de pe suprafața de montaj: Îndepărtați pelicula albă de protecție de pe suportul de carton atașat și fixați-l sub placa portantă montată.  
După patru ore de tratare, îndepărtați cartonul înainte de a fixa produsul dumneavoastră pe placa portantă.



Alaposan törölje le a falfelületet és a rögzítő lemez felületét is az i.Cleaner törlőkendővel.

A tasakot kezdje el feltekereni, és mindkét hüvelyk ujjával nyomja felfelé az alsó részből annak tartalmát a felső részbe addig, amíg a zár fel nem szakad.

Mikor a zár felszakadt nyomja a ragasztót a felső vékony rekeszbe úgy, hogy teljesen feltekeri az alsó ragasztós rekeszt.

Most keverje össze a tasak tartalmát a rekeszen belül. Legalább 20 alkalommal nyomja előre és hátra az anyagot, hogy ne maradjanak ki a sarkok sem.

A kijelölt szaggatott vonal mentén nyissa ki a tasakot kézzel vagy ollóval és egy nagyorónyi ragasztó keveréket tegyen az előzőleg megtisztított rögzítő lemez felületére. Ezután erősen nyomja rá a falra. Négy óra megkötési idő után óvatosan távolítsa el a tapadó maradványokat mielőtt hozzáerősíti a terméket a rögzítő elemhez.

Nehéz rögzítő elemek esetén, amelyek súlyuknál fogva elmozdulhatnak a rögzítésül szolgáló felülettől : távolítsa el a fehér védőfóliát a karton alátétről és ragassza a rögzítő elem alá. Négy óra megkötési idő után távolítsa el a kartont, mielőtt a terméket a rögzítő elemhez erősíti.

HU

Почистете повърхността на стената и повърхността на аксесоара с кърпа.

Сгънете с двата палеца долният ъгъл на опаковката от лепилото, откъм дебелия част и натиснете съдържанието по посока нагоре, към по-тънката част, докато не се наруши шевът в опаковката.

След като е нарушен шевът, натиснете лепилото, чрез навиване нагоре към реактивното отделение за смесване, което се намира в тънката част на опаковката.

Разбъркване: разбърквайте съдържанието в отделението с помощта на двата палеца поне 20 пъти, с движения напред-назад, така че да няма изпуснати ъгли.

Отворете пакетът откъм маркировката, ръчно или с помощта на ножица и нанесете количество, с размер на лешник от смесеното съдържание върху предварително почистената повърхност. След това притиснете внимателно аксесоара към стената, за която ще бъде монтиран (залепен).

При по-тежките аксесоари: При монтирането на тежки аксесоари, поради тяхната тежест те могат да се отделят от монтажната повърхност. В такива случаи, използвайте приложеният картонен носител, като премахнете от него белият защитен филм и го залепете към повърхността за монтиране. След като са изминали 4 часа, отстранете картонът и залепете аксесоарът, който ще монтирате.

BG

Тщательно очистите поверхность аксессуара и облицовки в месте будущего соединения с помощью прилагаемой тряпки i.CLEANER

Сложите нижнюю часть большого пространства для клея и крепко сожмите клеи, этим вы его перетянете вверх в меньшее пространство. Шов между нижней и верхней частью лопнет и вы перетянете большим пальцем все содержание клея.

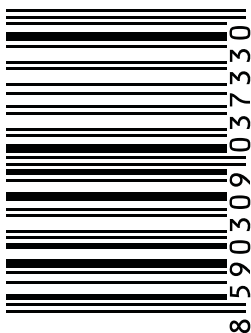
После перерывания шва сложением всей нижней части перетянете клеи в верхнее отделение.

Клеи из обоих пространств тщательно перемешайте, чтобы обе массы взаимно соединились. Мните массу обоими большими пальцами минимально 20x туда-сюда, пропустите притом никакой угол.

Откройте пакет вручную или с помощью ножниц по отмеченной линии и выдавите в место соединения клеи в количестве приблизительно размера лесного ореха. (Масса надо быть седая, нет белая.) Потом крепко придавите жезь к стене. После четырех часов твердения можно устранить остатки клея и прикрепить аксессуар.

Для монтажа тяжелых жезтей В случае тяжелых монтажных жезтей, которые из-за их весу могут соскользнуть, устраните белую защитную пленку из прилагаемой картонной подкладки и приклейте ее под монтажный жезть. После четырех часов твердения можно картон устранить. (Для приклеивания аксессуаров METALIA не надо.)

RU



6100,L

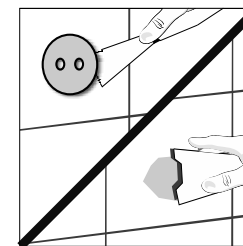
Lepidlo ke koupelnovým doplňkům  
Lepidlo ku kúpeľňovým doplnkom  
Glue for accessories  
Klej do akcesoriów  
Adeziv - pentru montarea  
Ragasztó elemek felragasztásához  
Лепило за аксесоари  
Клей для аксессуаров

METALIA

novaservis  
i.GLUE  
SYSTEMS



Datum  
Date



Distributor: NOVASERVIS, Merhautova 208, Brno, CZ, Grupa FERRO, www.novaservis.cz  
Dystrybutor: Ferro S.A. 32-050 Skawina PL, ul Przemysłowa 7, www.ferro.pl  
Distribuito: SC Novaservis Ferro Group SRL, Cluj Napoca, RO, Phone +40264522524  
Forgalmazó: NOVASERVIS FERRO HUNGARY Kft., Petzval Jozsef utca 44, Budapest, HU

Дистрибутор: НОВАСЕРВИЗ ФЕРРО БЪЛГАРИЯ ЕООД, Пловдив 4023, ул. Съединение 19, ет. 2, офис 40, BG